

# ZANUSSI

HŰTŐSZEKRÉNY  
CHŁODZIARKA  
CHLADNIČKA  
CHLADNIČKA  
ХОЛОДИЛЬНИК

---

ZFC 255-1

MŰKÖDÉSI ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁS INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITÍ NÁVOD NA INSTALACI A POUŽITIE  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рекомендуется хранить настоящую инструкцию вместе с прибором, к которому она относится. При перепродаже или передаче прибора третьему лицу передать новому владельцу и настоящую инструкцию, чтобы он смог ознакомиться с характеристиками прибора и с правилами его эксплуатации.

Настоящая инструкция была разработана с целью предотвращения несчастных случаев. Перед вводом прибора в эксплуатацию прочитать внимательно изложенные здесь рекомендации.

- Этот прибор предназначен для эксплуатации взрослыми. Детям следует запрещать его использование.
- Любые электрические работы, нужные для установки прибора, должны быть выполнены специалистом-электриком.
- Для ремонта прибора следует обращаться исключительно к сервис-центрам. Если нуждается в замене дефектных деталей, обязательно требовать применения оригинальных запчастей.
- Изменение характеристик прибора опасно.
- После установки прибора проверить, чтобы он не давил на питающий кабель.
- Бытовые холодильники и морозильники предназначены для хранения только пищевых продуктов.
- Не подвергать размороженные продукты повторному замораживанию.
- Для хранения пищевых продуктов следует придерживаться инструкции завода-изготовителя прибора.
- Есть части прибора, выделяющие тепло во время эксплуатации. Эффективную работу прибора и качественное хранение пищевых продуктов обеспечивает хорошая вентиляция этих частей (см. инструкцию по установке прибора).
- Части прибора, выделяющие тепло, должны оставаться недоступными в нормальных условиях эксплуатации. Рекомендуется поэтому установить прибор таким образом, чтобы его задняя часть была обращена к стене.
- Перед чисткой прибора, как и перед выполнением любой ремонтной работы, необходимо выключить прибор и снять штепсель из розетки.
- Иногда, если прибор транспортируется в горизонтальном положении, масло, находящееся в компрессоре, выливается из него и проникает в циркуляционную систему хладагента. Для обеспечения обратного течения вылившегося масла в компрессор прибор следует запустить не раньше чем за 2 часа, рассчитанных с момента его установки.
- Во внутренней части прибора находится система циркуляции хладагента. Повреждение этой системы вызывает порчу пищевых продуктов. Во избежание повреждения этой системы не пользоваться, для удаления инея или льда, острыми инструментами. Иней и лед удаляются скребком, поставляемым в комплекте с прибором. Не форсировать удаление льда никаким образом. Освобождение внутренних поверхностей прибора ото льда происходит самостоятельно во время дефростации (см. соответствующую инструкцию).
- Емкости с газированными напитками не рекомендуется помещать в морозильник: они могли бы лопнуть и, следовательно, повредить прибор.
- Прибор - тяжел. Осторожно при его перемещении!
- Потребление кубиков льда сразу после их снятия из морозилки может вызвать появление ожогов.
- Прибор нельзя в никаком случае ремонтировать в домашних условиях. Ремонтные работы, не выполняемые специалистом, могли бы служить причиной несчастных случаев или тяжелого повреждения прибора. При выходе прибора из строя следует обращаться к сервис-центру. Если нуждается в замене дефектных деталей обязательно требовать применения оригинальных запчастей.
- В системе охлаждения, а также в изолирующих частях этого аппарата нет газов, повреждающих озоновый слой атмосферы. Но при сдаче аппарата на металлолом обязательно соблюдать нормы по охране окружающей среды.

<b>МОНТАЖ</b>	36	<b>УХОД</b>	41
▪ Место установки	36	▪ Чистка внутренней части прибора	41
▪ Задние распорные детали	36	▪ Чистка наружной части прибора	41
▪ Чистка внутренней части прибора	37	▪ Периоды неиспользования прибора	41
▪ Изменение направления открытия двери	38	▪ Внутреннее освещение	41
<b>ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ</b>	38	<b>СЕРВИС-ЦЕНТРЫ</b>	41
		▪ Операции, выполняемые при отказе прибора	41
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b>	39		
▪ Включение прибора	39		
▪ Регулировка температуры	39		
▪ Охлаждение продуктов и напитков	39		
▪ Полки, регулируемые по высоте	39		
▪ Установка полок	40		
▪ Дефростация	40		

Если настоящий прибор устанавливается взамен прибора, дверь которого снабжается замком, нужно сделать такой замок неработоспособным перед удалением старого прибора, чтобы играющие дети не попали в опасное положение.

## Место установки

Прибор следует устанавливать отдаленным от любого источника тепла (калориферов, печей, прямого солнечного излучения и т.п.).

Наилучшие условия эксплуатации обеспечивает установка прибора в помещении с температурой от +18°C до +43°C (класс Т); от +18°C до +38°C (класс ST); от +16°C до +32°C (класс N); от +10°C до +32°C (класс SN).

**Класс указывается на паспортной табличке прибора.**

Проверить отсутствие предметов вокруг прибора, препятствующих свободной циркуляции воздуха.

При установке прибора под подвесной кухонной мебелью зазор между основанием этой последней и прибором должен быть не менее 100 мм (см. рис. А).

Предпочтительной является установка, указанная на рисунке В.

Положение прибора по горизонтали регулируется с помощью двух ножек, расположенных у донной части самого прибора.

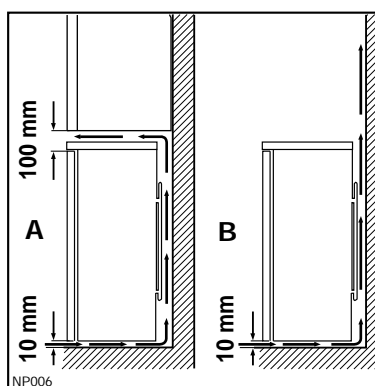


Рис. 1

## Задние распорные детали

В конверте, содержащем инструкцию по эксплуатации аппарата, находятся также две распорные детали, нужных для поддержания определенного расстояния прибора от стены. Эти детали монтируются на заднюю часть прибора.

Вставить распорные детали в отверстия, как указано на рисунке (со стрелой А в указанной позиции). Для прикрепления распорных деталей к прибору повернуть их на 45° (стрела А в вертикальном положении).

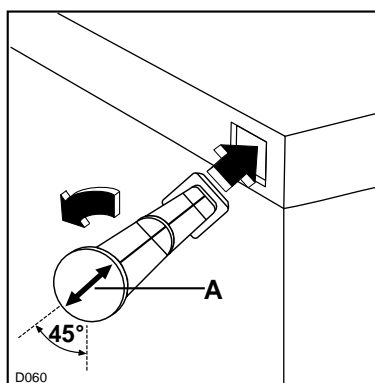


Рис. 2

### **Важно!**

Прибор должен быть подключен к розетке, снабженной эффективным заземлением. Питающий кабель имеет специальный заземляющий контакт. При отсутствии заземления у домашней электроустановки прибор должен быть подключен к специальному проводу заземления специалистом-электриком при соблюдении установленных заводом-изготовителем правил безопасности.

**Завод-изготовитель не отвечает за несчастные случаи, вызванные несоблюдением вышеуказанной рекомендации.**

Настоящий прибор соответствует директиве ЕЭС № 87/308 от 2.6.87 о подавлении радиопомех.



Эти аппараты выполнены согласно указанию общего рынка:

- **73/23/CEE** 19/02/73 (Низкое напряжение) и последующие изменения.
- **89/336/CEE** 03/05/89 (Электромагнитная совместимость) и последующие изменения.

### **Чистка внутренней части прибора**

До ввода аппарата в эксплуатацию устранить запах «нового прибора». Помыть внутренние поверхности и оснастку прибора тепловатой водой и деликатным моющим средством. Произвести аккуратную сушку. Для чистки внутренней части прибора не пользоваться моющими средствами с острым запахом или абразивными порошками, которые могли бы повредить покрытие.

## **i** Изменение направления открытия двери

**Перед выполнением нижеописанных операций снять штепсель из розетки.**

Удалить нижний шарнир (3), палец (1) и винт (2).

Освободить дверь от пальца (D). Удалить палец и установить его на противоположную сторону.

Отвинтить левую переднюю ножку и установить ее на противоположную сторону.

Удалить с передней левой стороны оба винта, заделывающие отверстия крепления шарнира.

Смонтировать дверь.

Собрать нижний шарнир, переварачивая его на 180°, палец и винт и установить узел на противоположную сторону, как указано на рисунке.

Удалить рукоятку и установить ее на противоположную сторону.

### **Внимание!**

После изменения направления открытия дверей проверить прилегание их уплотнения к шкафу. При низких температурах окружающей среды (например, зимой) может быть, что уплотнение не прилегает герметично к шкафу.

Герметичность восстанавливается самостоятельно через некоторое время. Процесс восстановления герметичности может ускоряться путем разогрева уплотнения феном.

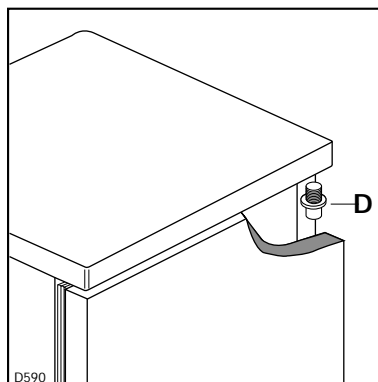


Рис. 3

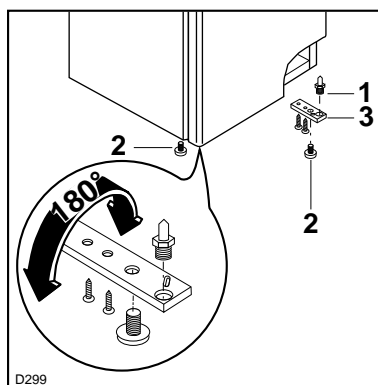


Рис. 3а

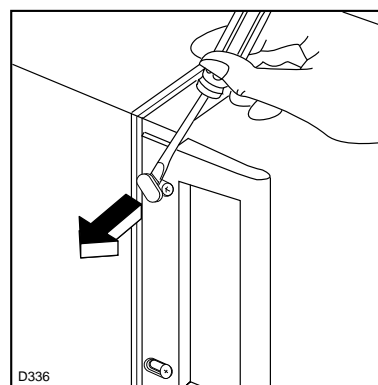


Рис. 4

## **ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ**

**Rus**

Технические данные указаны на паспортной табличке, расположенной во внутренней части прибора, слева.

## Включение прибора

Вставьте вилку в розетку.  
Откройте дверь холодильника и, поворачивая по часовой стрелке ручку терморегулятора, выведите его из положения “0” (выключение). Прибор работает.

## Регулировка температуры

Температура регулируется автоматически и может быть повышена (менее холодная) поворотом ручки на более низкие значения, или понижена (более холодная) поворотом ручки на более высокие значения.  
Наиболее удобное положение необходимо определять с учётом следующих факторов:  
температура окружающей среды;  
частота открытия двери;  
количество хранимых продуктов;  
расположение прибора.  
Рекомендуется расположение терморегулятора по середине шкалы.  
Выключение холодильника выполняется поворотом терморегулятора в положение “0”.

### Внимание!

**Выбирая низкую температуру при повышенной температуре окружающей среды и при значительном количестве продуктов, холодильник может работать непрерывно, образуя иней или лёд на задней стенке камеры. В этом случае необходимо перевести ручку терморегулятора на более высокую температуру, чтобы обеспечить автоматическое размораживание, а, следовательно, меньший расход электроэнергии.**

## Охлаждение продуктов и напитков

Для оптимального использования холодильной камеры необходимо:

- не помещать в камеру горячие блюда или образующие пар жидкости;
- накрыть или упаковать в плёнку продукты, в особенности, если они содержат ароматические добавки;
- уложить продукты таким образом, чтобы вокруг них мог проходить воздух.

Некоторые полезные советы:

**Мясо** (всех типов): необходимо упаковать в полиэтиленовые пакеты и поместить на стеклянную полку над ящиком для овощей.

**В этом положении мясо может храниться один или два дня максимум.**

**Приготовленные блюда, холодные блюда и т.д.** должны быть хорошо накрыты и могут помещаться на любую решётку.

**Фрукты и овощи:** после мойки необходимо поместить их в специально предназначенный (ые) для этого ящик (и).

**Сливочное масло и сыр:** должны храниться в специальных ёмкостях, или же заворачиваться в полиэтиленовую плёнку или алюминиевую фольгу, чтобы избежать контакта с воздухом.

**Молоко в бутылках:** плотно закрытое, поставленное в специальные держатели.

**Бананы, картофель, лук и чеснок, если не упакованы, не должны помещаться в холодильник.**

## Полки, регулируемые по высоте

Внутренние стены холодильника снабжаются направляющими, позволяющими расположение полок на разные высоты.

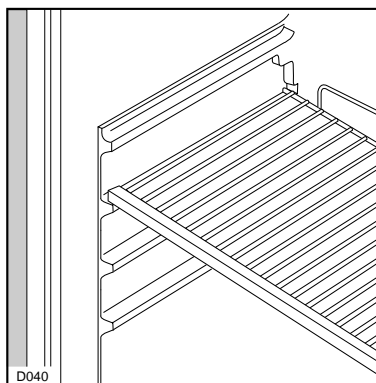


Рис. 5

## Установка полок

Для укладки продуктов различных размеров полки могут устанавливаться на разных уровнях. Для этого сделайте следующее:  
Поднимите полку в указанном стрелкой направлении до её освобождения и установите её на необходимой высоте.

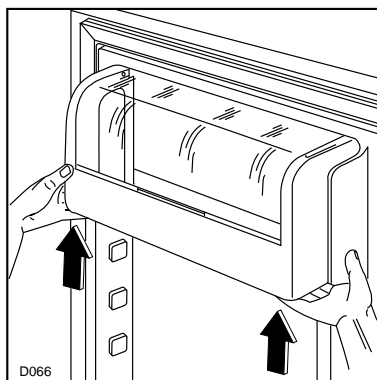


Рис. 6

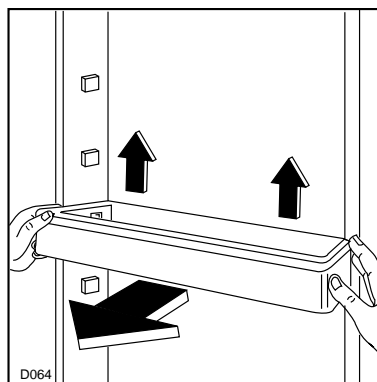


Рис. 7

## Дефростация

Иней удаляется автоматически с испарителя морозильного отделения, в нормальных рабочих условиях, при каждом останове двигателя компрессора.

Вода, образующаяся при оттайке, втекает через водоотводчик в специальный бачок, расположенный у задней части прибора, откуда она испаряется.

**Водоотводчик следует очищать периодически с помощью специального инструмента, уже расположенного в водоотводчике.**

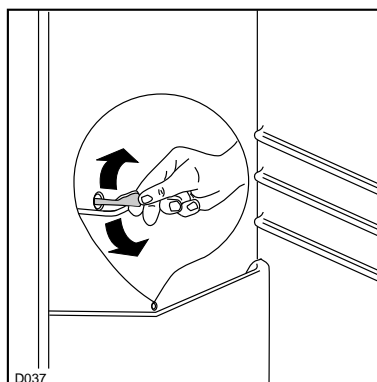


Рис. 8



Перед выполнением любой операции снять штепсель из розетки.

## Чистка внутренней части прибора

Внутренняя часть прибора промывается тепловатой водой и бикарбонатом натрия (1 столовая ложка на 4 литра воды). Промыть и вытереть аккуратно. Очистить внутренние поверхности морозилки после каждой полной дефростации.

## Чистка наружной части прибора

Наружные поверхности шкафа очищаются теплой водой с мылом. Не пользоваться абразивными средствами. Конденсатор и компрессор очищаются раз в год (два раза при необходимости) щеткой или пылесосом. Накопление пыли снижает производительность прибора и вызывает увеличение потребления электроэнергии.

## Периоды неиспользования прибора

Если прибор не используется на долгое время, разъединить его от источника питания электроэнергией, снять все пищевые продукты и

очистить внутреннюю часть прибора, оставляя двери притворенными для предотвращения возникновения неприятного запаха.

## Внутреннее освещение

Для доступа к лампе внутреннего освещения холодильного отделения выполнить следующие операции:

- Отвинтить крепежный винт крышки
- Удалить подвижную часть крышки, нажимая на нее как указано на рисунке.

Если лампа не горит при открытой двери проверить, ввернута ли она или нет. Если ввернутая лампа не горит, заменить ее новой лампой одинаковой мощности.

Мощность лампы указана на крышке.

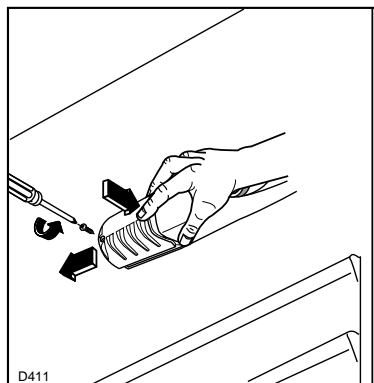


Рис. 9

# СЕРВИС-ЦЕНТРЫ

## Операции, выполняемые при отказе прибора

При отказе прибора:

проверить позицию штепселя в розетке и положение главного выключателя;

проверить эффективность источника питания (путем подключения другого аппарата к этому источнику);

проверить положение термостата.

При высоком уровне шума проверить, чтобы боковые стороны прибора не соприкоснулись с мебелью, что может служить причиной передачи или усиления шума и вибрации. Проверить также отсутствие вибрации у трубок охладительной системы.

При наличии водяных капель у донной части шкафа проверить состояние водоотводчика.

Если эти проверки не приводят к устранению аварии обратиться к сервис-центру. Сообщить, при этом, модель и заводской номер прибора, указанные на табличке.